



## LINGVOCULTURAL FEATURES OF ENGLISH AND UZBEK PROVERBS DEPICTING HEROIC QUALITIES

**Norqulova G.P**

*Termiz iqtisodiyot va servis universiteti magistranti*

**Madieva M.Yu**

*dots., PhD*

**Annotation:** *This article investigates the linguocultural features of English and Uzbek proverbs depicting heroic qualities. Proverbs are regarded as an important source of national culture, reflecting people's worldview, moral values, traditions, and social ideals. The research comparatively analyzes the semantic and cultural peculiarities of heroic concepts such as bravery, courage, patriotism, honor, and determination in English and Uzbek paremias. The study reveals that English proverbs mainly emphasize individuality, self-confidence, and personal initiative, whereas Uzbek proverbs focus on patriotism, collective honor, and social responsibility. The article highlights both universal and culture-specific aspects of heroism represented in the two languages.*

**Key words:** *linguoculturology, proverb, paremia, heroic qualities, bravery, courage, culture, national mentality, English language, Uzbek language.*

**Annotatsiya:** *Mazkur maqolada ingliz va o'zbek tillaridagi qahramonlik fazilatlarini ifodalovchi maqollarning lingvomadaniy xususiyatlari tahlil qilinadi. Maqollar xalqning dunyoqarashi, ma'naviy qadriyatlarini, urf-odatlarini hamda milliy mentalitetini aks ettiruvchi muhim madaniy manba sifatida o'rganiladi. Tadqiqot davomida jasorat, mardlik, vatanparvarlik, sharaf va qat'iyat kabi qahramonlik tushunchalarining ingliz va o'zbek paremiyalaridagi semantik hamda madaniy xususiyatlari qiyosiy jihatdan tahlil qilinadi. Natijalar ingliz maqollarida individualizm va shaxsiy tashabbus ustuvor ekanligini, o'zbek maqollarida esa jamoaviy sharaf, vatanparvarlik va ijtimoiy mas'uliyat muhim o'rin tutishini ko'rsatadi.*

**Kalit so'zlar:** *lingvomadaniyatshunoslik, maqol, paremiya, qahramonlik fazilatlarini, jasorat, mardlik, madaniyat, milliy mentalitet, ingliz tili, o'zbek tili.*

**Аннотация:** *В данной статье исследуются лингвокультурологические особенности английских и узбекских пословиц, отражающих героические качества. Пословицы рассматриваются как важный источник национальной культуры, отражающий мировоззрение народа, моральные ценности, традиции и общественные идеалы. В работе проводится сравнительный анализ семантических и культурных особенностей таких понятий, как храбрость, мужество, патриотизм, честь и решительность в английских и узбекских паремиях. Исследование показывает, что английские пословицы в основном подчеркивают индивидуализм, уверенность в себе и личную инициативу, тогда как узбекские пословицы акцентируют внимание на патриотизме, коллективной чести и социальной ответственности.*



**Ключевые слова:** лингвокультурология, пословица, паремия, героические качества, храбрость, мужество, культура, национальный менталитет, английский язык, узбекский язык.

## INTRODUCTION

Language and culture are closely interconnected phenomena that shape human thinking and worldview. Proverbs, as one of the oldest forms of oral folklore, preserve the wisdom, traditions, and ethical values of a nation. According to linguocultural studies, proverbs function not only as linguistic units but also as carriers of cultural memory and national identity <sup>1</sup>.

Heroic qualities have always occupied an important place in the value systems of both English and Uzbek societies. Courage, bravery, patriotism, determination, and honor are reflected through numerous proverbs that teach moral behavior and social responsibility. Comparative analysis of such proverbs helps reveal similarities and differences between the two cultures.

The purpose of this article is to analyze the linguocultural features of English and Uzbek proverbs depicting heroic qualities and to determine their semantic and cultural characteristics. Proverbs are invaluable examples of a people's oral creativity, reflecting the nation's cultural and national characteristics, worldview, and collective mentality. Through them, it becomes possible to analyze the cultural identity of a studied nation and examine how human inner and outer qualities are perceived and socially contextualized.

As the renowned linguist Dal stated, "A collection of proverbs is a compilation of wisdom drawn from the language and experience of the people, representing the essence of sound reasoning and the truths acquired by the people through life"<sup>2</sup>. Proverbs reflecting human nature, behavior, and personality represent the nation's national mindset, values, moral norms, and historical experiences. From a linguocultural perspective, they embody the worldview, national mentality, and social values of the community.

Analyzing English and Uzbek proverbs that depict human traits allows for a comparative understanding of each nation's attitudes toward life, the ideal human model, and social virtues.

Proverbs represent the collective wisdom of people formed over centuries. They reflect cultural stereotypes, moral principles, and social norms. Vladimir Maslova states that language preserves and transmits cultural values through stable linguistic units such as proverbs and phraseological expressions <sup>3</sup>.

In English linguoculture, heroic qualities are frequently associated with individual bravery and self-confidence. For example:

"Fortune favors the brave."

<sup>1</sup> Edward Sapir, *Language* (New York: Harcourt Brace, 1921), p. 207.

<sup>2</sup> Порудоминский В.И. *Жизнь и слово: Даль. Повествование*. – М.: Мол. Гвардия, 1985.-С 151;

<sup>3</sup> Vladimir Maslova. *Linguoculturology*. Moscow: Academia, 2001.



This proverb emphasizes the importance of courage and risk-taking in achieving success. The lexical item brave symbolizes a positive social ideal within English-speaking culture.

Another example is:

“Cowards die many times before their deaths.”

This proverb metaphorically condemns cowardice and glorifies fearlessness. It demonstrates the cultural appreciation of psychological strength and determination. Uzbek proverbs also highly value bravery and heroism:

“Botir bir o‘lar, qo‘rqoq ming o‘lar.”

(“A brave man dies once, a coward dies a thousand times.”)

This proverb reflects the universal condemnation of cowardice and praise of courage. Heroism in Uzbek culture is often linked with honor and patriotism <sup>4</sup>.

Another Uzbek proverb states:

“El uchun jon fido.”

(“Sacrifice your life for the people.”)

This proverb highlights collective responsibility and devotion to society as essential heroic qualities.

Comparative Analysis of Heroic Qualities

Both English and Uzbek proverbs promote bravery and moral strength. However, the conceptualization of heroism differs due to cultural and historical factors.

1. Praise of bravery

Both cultures glorify courage as an admirable characteristic.

English: “Fortune favors the brave.”

Uzbek: “Botirga tayoq ham xavf emas.”

2. Negative attitude toward cowardice

Cowardice is criticized in both linguistic traditions.

3. Educational function

Proverbs teach younger generations moral values and appropriate social behavior .

Differences

English Proverbs

Uzbek Proverbs

Emphasize individuality and self-reliance

Emphasize patriotism and collective honor

Heroism connected with personal success

Heroism connected with social responsibility

More pragmatic and concise

More emotional and expressive

For instance, English culture often values personal initiative:

“Nothing ventured, nothing gained.”

<sup>4</sup> Mirzayev T. O'zbek xalq maqollari. Toshkent: Fan, 2005.



This proverb encourages individuals to take risks for personal achievement. In contrast, Uzbek culture associates heroism with social duty and loyalty: "Vatan uchun xizmat — oliy fazilat."

("Serving the homeland is the highest virtue.")

This proverb reflects the importance of patriotism in Uzbek national consciousness.

#### Symbolism in Heroic Proverbs

Linguocultural analysis shows that symbolic imagery differs across cultures. English proverbs often use abstract notions such as fortune, victory, and success. Uzbek proverbs employ culturally meaningful concepts like yigit (brave young man), el (nation/people), and vatan (homeland) <sup>5</sup>.

The image of yigit occupies a special place in Uzbek culture because it symbolizes not only bravery but also generosity, honor, loyalty, and responsibility. Therefore, heroic qualities in Uzbek proverbs possess wider social and moral meanings. English proverbs, meanwhile, frequently emphasize internal psychological strength and individual action, reflecting Western cultural values connected with independence and self-confidence.

Conclusion. English and Uzbek proverbs depicting heroic qualities reveal both universal human values and culture-specific features. Courage, bravery, and determination are positively evaluated in both cultures, while cowardice is condemned. However, English proverbs mainly focus on individual heroism and personal initiative, whereas Uzbek proverbs emphasize patriotism, collective honor, and social responsibility.

The linguocultural study of proverbs contributes to a deeper understanding of national mentality and cultural worldview. Comparative analysis of heroic proverbs also enhances intercultural communication and broadens perspectives in modern paremiological and linguocultural research.

#### REFERENCES:

1. Edward Sapir, *Language* (New York: Harcourt Brace, 1921), p. 207.
2. Edward Sapir. *Language*. New York: Harcourt Brace, 1921.
3. Vladimir Maslova. *Linguoculturology*. Moscow: Academia, 2001.
4. Mirzayev T. *O'zbek xalq maqollari*. Toshkent: Fan, 2005.
5. Wolfgang Mieder. *Proverbs: A Handbook*. Greenwood Press, 2004.
6. Rahmatullayev Sh. *O'zbek xalq maqollari va iboralari*. Toshkent, 1985.

<sup>5</sup> Rahmatullayev Sh., *O'zbek xalq maqollari va iboralari* (Toshkent, 1985), p. 56.